

באַגי, וײַנאַ?
 באַג' יאָנא
 אַני בא היכן את

נכתב ומבוצע עלי ידי *Apo & the Apostles*



באַגי, וײַנאַ? וַאֲלֵהּ באַגי, וײַנאַ?
 באַג' יאָנא וַאֲלֵהּ באַג' יאָנא
 אַני בא היכן את באמת אַני בא היכן את

בֶּסֶס פֻּוּלִי שוּמַאֲלִי
 בֶּסֶס קוּלִי שוּמַאֲלִי
 רק אמרי מה יש לך

פֶּסֶל גִּוְאִלִי וְאֵנָּה נַאֲסִי חַאֲלִי
 הַתְנַתֵּק הַטֵּלְפֹּן הַסְּלֹוֹאֲרִי שֶׁלִּי וְאֵנִי שִׁכַּחְתִּי [את] עֲצָמִי

בִּתְרִי וּבִשְׁחָוִלִי, וְאֵנָּה רַאֲיִי עֵן בַּאֲלִי
 בִּתְרִי וּבִתְחַאֲוִלִי וְאֵנָּה רַאֲיִי עֵן בַּאֲלִי
 מַצְלָצֶלֶת אֵלִי וּמִנְסָה וְאֵנִי הוֹלֵךְ לֵאמֹוּד בְּמַחֲשָׁבוֹתִי

עֲפִלִּיכָּ יָא אֲמַנִי אֲחֻדִּי וּוְדָאִנִּי
 עֲקִלִּיכָּ יָא אֲמַנִי אֲחֻדִּי וּוְדָאִנִּי
 שְׁכִלְךָ [הוי] אַמַּאנִי טַרְטַר אוֹתִי

שְׁוֹ קִצְתְּכָּה חֲרָאִיָּה, כֻּלְּ הַזֶּה עֲשָׂאִי?
 מה קִצְתְּךָ חֲרָאִיָּה כֻּלְּ הַזֶּה עֲשָׂאִי
 מה הסיפור שלך כועסת כל זה בגללי

שָׂאִבוּ שְׁעָרַי וְאָנָּה חָלִי חָלִי
 שָׂאִבוּ שְׁעָרַי וְאָנָּה חָלִי חָלִי
 הפכו שיבה שערותי ואני "על הפנים"

בֵּין שְׁעָרַי וְשְׁעָרַי מִשְׁ רָאִי לְחִיָּי
 בֵּין שְׁעָרַי וְשְׁעָרַי מִשְׁ רָאִי לְחִיָּי
 בין עבודתי ולילותי בלי שקט, שלוה בחיי

וְעָתִי חֲלֵל תָּאִי, בִּכְשֵׁב לִי עֲשָׂאִי
 וְעָתִי חֲלֵל תָּאִי, בִּכְשֵׁב לִי עֲשָׂאִי
 זמני [ב]מקום אחר אני כותב לך [את] שירי

מֵאֶחָד אֶחָד עֲשָׂאִי יָא אֲמָאִי
 מֵאֶחָד אֶחָד עֲשָׂאִי יָא אֲמָאִי
 אף אחד בא אצלי בגללך [הוי] אמאני

הערות על השיר

- המלה *וַאֲלֵהּ* פירושה שבעה באללה. משמעותו כאן היא הדגשה: "באמת".
- המלה *חָלִי* בהקשר הזה מקורה חָל בתוספת הסיומת *-י* שמציינת "שלי", כלומר "מצבי", "עצמי".
- הביטוי *חֲלֵל תָּאִי* פירושו "במקום אחר".
- הביטוי *חָלִי חָלִי* הוא שיבוש של *חָלִי חָלֵה*, לצורך החריוה. פירוש הביטוי "אני על הפנים", או באנגלית *I'm a mess*.
- המלה *בִּכְשֵׁב* מגיעה מהמלה *רִכָּה*, שפירושו "צלצול".
- הביטוי *אֶחָד אֶחָד*, פירושו המילולי הוא "לקח אותי והביא אותי", ומשמעו בהקשר הזה "טרטר אותי".
- הביטוי *גְּוָלִי* מורכב מהביטוי *גְּוָל*, חברת הסלולר הראשונה ברשות הפלסטינית, בתוספת הסיומת *-י* שמציינת "שלי". לכן *גְּוָלִי* זה "הסלולארי שלי", בדומה לאיך שאומרים בעברית "הפלאפון שלי".
- הביטוי *וְעָתִי חֲלֵל תָּאִי*, פירושו המילולי הוא "זמני במקום אחר", ומשמעו בהקשר הזה "החיים שלי בעדיפות שניה".